

Municipio Autónomo de Caguas, Presentador Oficial

**VI FERIA  
INTERNACIONAL  
DEL LIBRO INFANTIL, JUVENIL Y ESCOLAR  
DE PUERTO RICO**

**Bellas Artes de Caguas, Centro de Convenciones  
15 al 19 de marzo de 2004  
9:00 am a 2:00 pm**

**Dedicada a la Prof. Gloria Burgos**

**Programa de Actividades**





## **Mensaje del Hon. William Miranda Marín, Alcalde de Caguas**

A nombre de mis conciudadanos cagüenses, me complace darles la más cordial bienvenida a nuestra Ciudad Criolla, Centro y Corazón de la cultura puertorriqueña. Nos sentimos honrados de que este año nuestra ciudad haya sido seleccionada como sede de la VI FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO INFANTIL, JUVENIL Y ESCOLAR, esperado acontecimiento educativo-cultural que reúne la flor y nata de nuestros librerías, editores, escritores y distribuidores de libros para nuestros niños y jóvenes.

La buena lectura es uno de los quehaceres más sublimes del ser humano. A través de ella, desarrollamos conocimientos, pensamiento crítico, adquirimos sabiduría y descubrimos nuevos mundos. Fomentar la buena lectura entre nuestros niños y jóvenes es uno de los legados más valiosos que podemos dejarles.

Por ello, en esta ocasión dedicamos la FERIA a la profesora Gloria Burgos, destacada educadora oriunda y residente de nuestra ciudad. Doña Gloria, a quien nos complace reconocer y felicitar públicamente, ha exaltado a Caguas y a Puerto Rico dedicando su vida a las letras, a la cultura y a nuestra juventud como profesora de español, maestra de teatro, orientadora y escritora.

Agradecemos a los organizadores y participantes de esta importante FERIA, por demostrar consistentemente su compromiso con la educación, la cultura y la juventud puertorriqueña. Mis felicitaciones para todos, esperando que disfruten de la FERIA y de su visita a nuestra ciudad.

Cordialmente,

Lcdo. William Miranda Marín,  
Alcalde

**VI FERIA  
INTERNACIONAL**

DEL LIBRO INFANTIL, JUVENIL Y ESCOLAR

2





**Mensaje de Dalia Nieves Albert**  
**Presidenta FILIJE-PR**

### **Del amor a la lectura**

¿Por qué y para quién se escribe? Esta pregunta, que a veces ni un escritor se hace, es la pregunta clave para fomentar desde temprana edad el amor a la lectura. Si nos preocupáramos por saber por qué algunas personas dedican parte del tiempo a la escritura, podríamos entender mejor para qué se lee y a la misma vez transmitir el amor a la lectura a los estudiantes; porque del entendimiento de las cosas siempre se genera amor y comprensión.

Sólo podemos leer aquello que está escrito, que no necesariamente es un libro; puede ser una monografía o un libro electrónico o una información en internet, de todos modos, algo que una persona escribió. Algo que puede ser confuso, divertido, profundo o simplemente monótono. Esto significa que no todo lo que se escribe, necesariamente nos tiene que interesar.

La primera pregunta que debemos hacernos al tener un libro en nuestras manos es por qué escribe esta persona. La respuesta debe ser una y única: porque tiene algo que decirnos y siente la necesidad de comunicarlo por escrito para que mucha gente se entere. Pero ¿para quién escribe, quién es esa gente que ella quiere que se entere de eso que tiene que decir? Nuevamente, la respuesta es una y única; el escritor sabe para quién escribe; de la misma forma en que uno sabe qué habla con cada quién, el escritor sabe escoger su público. Lo selecciona en la medida en que escoge su tema, en la medida en que selecciona su vocabulario, en la medida en que decide la extensión de su escrito.

Y ese es el punto clave que nosotros tenemos que conocer para seleccionar, recomendar y asignar libros a los estudiantes: conocer el por qué de ese libro y si logra su objetivo a través del lenguaje empleado. Tenemos que entender que no todo lo publicado le interesa al lector y que lo que puede ser interesante para uno no necesariamente es interesante para el otro.

**VI FERIA  
INTERNACIONAL**

DEL LIBRO INFANTIL, JUVENIL Y ESCOLAR





Antes de pasar a fomentar el amor a la lectura en nuestros estudiantes hay que explicarles quiénes somos nosotros los habitantes de este planeta. Tienen que comprender que somos seres integrales, que estamos rodeados de otros seres vivientes, que vivimos en un planeta que tiene un comportamiento regulado por algo que hemos llamado leyes físicas, que tenemos un comportamiento regulado por algo que hemos llamado código civil y penal, que en nuestro planeta habitan seres que se dedican a las ciencias de cómputo, a la actuación, al mercadeo, a las ventas, a la pintura, a la artesanía, a la música, al magisterio o a la escritura, entre tantas otras cosas.

¿Qué tal si les decimos que todo lo que regula el planeta Tierra, del cual no podemos movernos, está en los libros, en lo escrito por esos seres que tienen algo que decirnos? A lo mejor el acercamiento a la escritura se convierte en amor a la lectura. Amor a la lectura, pero no en abstracto, sino concreto; porque deseamos enterarnos de algo y sabemos que la única forma de saberlo es leyendo. Primeramente, tenemos que saber que el escrito y el escritor existen, luego tenemos que entender que ese escritor desea hablar con nosotros y, luego, tenemos que tener claro si lo que desea decirnos nos interesa en ese momento.

El punto es que si no hay respeto hacia el escritor, curiosidad por conocer el comportamiento de las cosas y sobre los sentimientos y valores, tan bien expresados en la narrativa y en la poesía, si no existen esa curiosidad y ese respeto hacia la palabra impresa del otro, jamás podremos cultivar grandes lectores y sólo haremos que el libro se convierta en un objeto de tortura para los jóvenes, que no comprenderán cabalmente por qué y para quién se escribe.

Cordialmente,

Dalia Nieves Albert,  
Presidenta FILIJE-PR

**VI FERIA  
INTERNACIONAL**

DEL LIBRO INFANTIL, JUVENIL Y ESCOLAR





# *Conversatorio con escritores y artistas*

## LUNES 15

*11:00 am*

**Luis Oliva** -Actor

## MARTES 16

*9:00 am*

**Tina Casanova**- Escritora

*10:00 am*

**David Santiago Torres**- Poeta

**Ilonka Nacidit Perdomo**- Escritora, Rep. Dominicana

*11:00 am*

**Georgina Borri** -Actriz

**Nelson del Castillo**- Periodista

## MIÉRCOLES 17

*10:00 am*

**Elidio Latorre Lagares**- Escritor

*11:00 am*

**Andy Montañez**- Cantante

## JUEVES 18

*11:00 am*

**Myriam Yagnam**- Narradora

*12:30 pm*

**José M. Solá**- Narrador

## VIERNES 19

*10:00 am*

**Etnairis Rivera**- Poeta

*11:00 am*

**José Ché Paralitici**- Historiador

**VI FERIA  
INTERNACIONAL**

DEL LIBRO INFANTIL, JUVENIL Y ESCOLAR

6





# *Conversatorio con escritores y artistas*

## LUNES 15

*11:00 am*

**Luis Oliva** -Actor

## MARTES 16

*9:00 am*

**Tina Casanova**- Escritora

*10:00 am*

**David Santiago Torres**- Poeta

**Ilonka Nacidit Perdomo**- Escritora, Rep. Dominicana

*11:00 am*

**Georgina Borri** -Actriz

**Nelson del Castillo**- Periodista

## MIÉRCOLES 17

*10:00 am*

**Elidio Latorre Lagares**- Escritor

*11:00 am*

**Andy Montañez**- Cantante

## JUEVES 18

*11:00 am*

**Myriam Yagnam**- Narradora

*12:30 pm*

**José M. Solá**- Narrador

## VIERNES 19

*10:00 am*

**Etnairis Rivera**- Poeta

*11:00 am*

**José Ché Paralitici**- Historiador

**VI FERIA  
INTERNACIONAL**

DEL LIBRO INFANTIL, JUVENIL Y ESCOLAR

6





# *Jornada para Estudiantes*

## *Lunes 15*

**9:00 am**

**Acto de Apertura**

**Lugar: Café de los Poetas**

**9:00 a 10:00 am**

Obra de Teatro *Quién Preside*, de Eugenio María de Hostos, dirigida por la Dra. Rosalina Perales

**10:00 am**

Palabras del alcalde, Hon. William Miranda Marín, Palabras de José Carvajal, Presidente FILPR y de Prof. Dalia Nieves Albert, Presidenta, FILIJE

**11:00 am Corte de Cinta**, a cargo de Hon. William Miranda Marín

**11:00 am-** Presentación de Rap de los Bomberos, coordinado por DEHONITE

**12:00 m**

Presentación de Luis Oliva, Georgina Borri y Payaso Gavetín

**12:30 pm**

Saludos de los estudiantes

## *Martes 16*

**9:00 a 10:00 am**

Taller de Teatro Bohití, dirigido por David Santiago Torres

Saludo de Gavetín

**10:00 am**

Supérate sin violencia: Demostración de Judo, Coordinada por American University

Recurso: Prof. Luis Martínez

**11:00 am**

**Taller de Marionetas Los amigos**, dirigido por Ada Martínez.

Coordinado por Auditorio La Carpa

**12:00 m**

Presentación de Luis Oliva, Georgina Borri y Payaso Gavetín

**1:00 pm**

**VI FERIA  
INTERNACIONAL**

DEL LIBRO INFANTIL, JUVENIL Y ESCOLAR





## Miércoles 17

**9:00-9:30 am**

Saludo de Gavetín

**10:00 am - 12:00 m**

Tizada DEHONITE, coordinada por DEHONITE. Tizada para niños de cuatro años en adelante

Lugar: Frente a Bellas Artes

Teatro de Títeres, coordinado por el Municipio de Caguas

Lugar: Café de los Poetas

**12:00 m**

Presentación de Luis Oliva, Georgina Borri y Payaso Gavetín

Lugar: Café de los Poetas

**1:00 pm**

Sorteo para las escuelas

## Jueves 18

**9:00-10:00 am**

Construyendo una casa para el Beta, Coordinado por Amnistía Internacional

Recurso: Prof. Carlos A. Muñiz Osorio-Tel 531-4404

**10:00 am**

Cuentos y Consejitos de la Tía Chu Le Ta. Coordinado por American University

Recurso: Sra. Ruth Sierra

Lugar: Café de los Poetas

**11:00 am-** Presentación dramatizada del cuento *Esta la historia pequeña de Tomás: el elefante grande que quería ser perro salchicha*, de Myriam Yagnam

**12:00 m**

Presentación de Luis Oliva, Georgina Borri y Payaso Gavetín

Lugar: Café de los Poetas

**1:00 pm**





## Viernes 19

**9:00-10:00 am**

**A volar capuchinos**, Coordinado por Amnistía Internacional

Recurso: Prof. Carlos A. Muñiz Osorio-Tel 531-4404

**10:00 am**

**La Violencia en los Medios de Comunicación-** Sra. Wanda Colón.

Coordinado por DEHONITE

Lugar: Café de los Poetas

**11:00 am** Presentación de Jorge Arce, Auspiciado por Consultiva

Internacional - Afro Caribeño

**12:00 m** - Presentación de Luis Oliva, Georgina Borri y Payaso Gavetín

**1:00 pm**

**VI FERIA  
INTERNACIONAL**

DEL LIBRO INFANTIL, JUVENIL Y ESCOLAR





***El Mundo de la Literatura Infantil y Juvenil***  
Dirigida a educadores y maestros bibliotecarios- Libre de costos  
***Certificado de Participación***

**Martes 16**

**Conferencia Magistral - *Literatura Infantil y Juvenil: Un mundo de beneficios y posibilidades***

Recurso: Dra. Cristina Guerra, Coordinado por la Editorial Norma

Hora: 10:00 am

Lugar: Salón de Conferencias del Centro de Gobierno

**Miércoles 17**

**La Integración de las Artes en el Currículo Escolar**, Coordinado por el Museo de Arte de Puerto Rico

Recurso: Prof. Josarie Molina

Hora: 9:00 am

Lugar: Salón de Conferencias del Centro de Gobierno

**Taller de Lectoescritura: *El maestro como facilitador del proceso de aprendizaje de Lectoescritura***, Coordinado por Pearson Education

Recurso: Dra. Milagros Pastor

Hora: 10:00 am

Lugar: Salón de Conferencias del Centro de Gobierno

**Jueves 18**

**La Formación de valores a través del cuento *Milagros bajo la Estrella de Oriente: la verdadera historia de los Tres Reyes Magos***, Coordinado por Editorial Cordillera de Puerto Rico

Recurso: José M. Solá

Hora: 9:00

Lugar: Salón de Conferencias del Centro de Gobierno

***Buscando el payaso que hay en ti***

Recurso: Prof. Luis Oliva

Hora: 10:00 am

Lugar: Salón de Conferencias del Centro de Gobierno

**Viernes 19**

***Cómo escribir Literatura Infantil***, dirigida a educadores con el fin de demostrarles que ellos pueden producir literatura infantil, Coordinado por American University de Bayamón

Hora: 10:00

Recurso: Prof. Roberto Hernández

Lugar: Salón de Conferencias del Centro de Gobierno





## *Expositores*

- Empresa de Libros
- La Casa para la Escuela
- American University
- Pearson Education
- Anisa, Inc
- Innovaciones Psicoeducativas
- Camera Mundi, Inc.
- Academia MC2
- UPR Humacao
- Aparicio Distributor
- Distribuidora Norma
- Usborne Books
- Editorial Lector
- Auditorio La Carpa
- Amnistía Internacional
- Librería Norberto González
- Editorial Cordillera
- Museo de Arte de Puerto Rico
- Caribe Grolier / Scholastic
- Mundo del Maestro
- Editorial de la Universidad de Puerto Rico
- Municipio de Caguas
- Fundación Nacional para la Cultura Popular
- El Nuevo Día
- Gráficos PT Internacional
- Colectivo República Dominicana
- Colectivo de España
- Colectivo de Colombia
- Musa Comunicación Creativa, Inc.
- Distribuidora Los Hermanos López Inc.
- Libros de Ajedrez, Sr. Santa
- Ediciones Puerto
- Ediciones Norte

## *Booth*

- 101-143
- 137-139-141
- 100
- 103
- 111
- 104-106
- 102
- 133
- 127
- 121-123
- 108-110
- 114
- 117
- 131
- 116
- 140
- 107
- 124
- 129
- 113-115
- 132
- Resividor
- 120
- 118
- 142
- 112
- 134
- 138
- 130
- 105
- 126
- 136
- 128

### *Con la participación de:*

- Luis Oliva • Georgina Borri • Payaso Gavetín • Andy Montañez
- Etnairis Rivera • Elidio Latorre Lagares • David Santiago Torres
- Nelson Del Castillo • Miriam Yagnam • Milagros Pastor • Josarie Molina
- Rosalina Perales • Hidelissa Ríos • José M. Solá • Cristina Guerra
- Roberto Hernández • Carlos A. Muñiz Osorio • Ruth Sierra
- Che Paralitici • Ylonka Nacidit Perdomo • Jorge Arce

**VI FER A  
INTERNACIONAL**

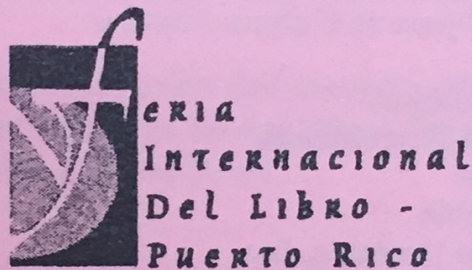
DEL LIBRO INFANTIL, JUVENIL Y ESCOLAR





## *Patrocinadores*

# **Municipio Autónomo de Caguas Presentador Oficial**



## *Aliados*

- Fundación Nacional para la Cultura Popular
- Universidad Sagrado Corazón
- Centro de Estudios Avanzados de Puerto Rico y del Caribe
  - Museo Casa Canales
  - DEHONITE
- Instituto de Estudios del Caribe - UPR
- Facultad de Ciencias Sociales - UPR
- Hon. Margarita Ostolaza-Senadora
- Programa Servicios Bibliotecarios del DE
- Hon. Francisco Zayas Seijo-Representante
  - Bufete Lic. Mario Prieto Batista
  - AP Sound System